



**ACADEMIC CO-OPERATION AGREEMENT  
BETWEEN  
JAGIELLONIAN UNIVERSITY IN KRAKÓW, POLAND  
AND  
THE NATIONAL UNIVERSITY OF CHIMBORAZO, ECUADOR**

The Jagiellonian University in Kraków and the National University of Chimborazo, hereinafter referred to as the 'Parties', hereby enter into the Agreement, based on a foundation of mutual trust, principles of equality and mutual benefit, in order to develop activities of mutual interest.

**1. SCOPE OF CO-OPERATION**

1. The Agreement will refer to the following activities:
  - 1) exchange of faculty members and non-academic staff;
  - 2) exchange of students (undergraduate/graduate);
  - 3) exchange of scientific materials, publications and information;
  - 4) joint conferences and academic programmes;
  - 5) research, innovation and outreach activities;
2. Specific details related to the aforementioned activities shall be subject to negotiation between the Parties. All financial arrangements shall depend on availability of funds and be included in Appendixes as integral part of the Agreement.
3. This Agreement does not include Jagiellonian University Medical College (*Collegium Medicum*).

**2. STUDENT EXCHANGE**

**General conditions**

1. The exchange quota is agreed for **4 (four)** undergraduate/graduate student-semester per year from each side (i.e. four students for one semester each, or two for a whole year, or combination thereof). Those who are nominated for one-semester studies at the Host University may prolong their studies by another subsequent semester maximum at a mutual consent of the Parties.

2. While parity in the number of exchanges is the goal, the Parties recognize that this may not always be possible. Every effort will be made to achieve parity over the period of the validity of this Agreement.
3. Exchange students will be registered as temporary study-related (non-degree seeking) students for the duration of their study at the Host University. The Agreement excludes any expectation of transfer to the graduating programme of the Host University.
4. The Home University will inform their students about the character of the exchange and will release and acquit the Host University from any potential claims of their students.
5. Processing of personal data of exchange participants from the National University of Chimborazo is based on data protection laws in Poland. The Home University will inform their participants about this stipulation.

### **Responsibilities of the Home University**

1. The Home University is responsible for recruitment, selection and pre-programme orientation of its candidates for exchange.
2. The Home University will ensure that its students propose a programme of study at the Host University that will be approved by both universities. The modules or courses proposed must fulfill the exchange students' degree requirements at their Home University. Enrolment in modules or courses is subject to availability and pre-requisites of the Host University. Exchange students may propose alternative module choices.
3. The Home University will ensure that its exchange students have a comprehensive health and accident insurance and visas (if applicable) that are valid throughout their travel and whole stay at the Host University. The Parties will encourage all exchange participants to purchase adequate health, accident and travel insurance prior to the start of the exchange at the Host University.
4. The Home University will be responsible for informing outgoing students about the necessity of observing all the regulations of the Host University.
5. The Home University will be responsible for sending all necessary documents requested by the Host University.
6. Nomination letters, application files and other documents as may be required, of students selected by the Home University will be forwarded to the Host University for final approval.
7. The application dates will be specified in a separate document or via e-mail correspondence.

### **Responsibilities of the Host University**

1. The Host University will be responsible for reviewing applications of students recommended by the Home University. The final decision regarding the acceptance of incoming students will be the responsibility of the Host University.
2. The Host University will provide guidance to the incoming students regarding housing and insurance requirements. The Host University does not provide any health insurance for exchange students.
3. The Host University will provide academic and other advisory services for incoming students.
4. The Host University will send to the Home University a final transcript documenting the students' academic performance at the Host University within six (6) weeks following the exchange termination.

5. The Host University will waive the tuition fee for exchange students/postgraduates (students/postgraduates will pay their regular fees to the Home University where applicable). Tuition fees may not be waived for those exchange students/postgraduates that want to pursue special programmes with budgetary autonomy.
6. The Host University will not be responsible for the cost of accommodation, living, transportation, visa and any other costs. The Host University will not be responsible for any personal expenses, debts, costs of damages incurred for the duration of the exchange, and any other costs incurred or arising from this Agreement. The Host University will not be held responsible for any accidents, diseases, damages or other cost-related events which may occur in relation to the Agreement. The Home University will inform their exchange students about this disclaimer.

### **3. SHORT-TERM STAFF EXCHANGE**

#### **General conditions**

1. The Parties can nominate academic and non-academic staff for short-term visits. The annual quota of the exchange will be **60 days**. The exchange quota is agreed for **two (2)** staff members for **30 days each** per year from each side.
2. While parity in the number of exchanges is the goal, the Parties recognize that this may not always be possible. Every effort will be made to achieve parity over a period of the validity of this Agreement.
3. Processing of personal data of exchange participants from the National University of Chimborazo is based on data protection laws in Poland. The Home University will inform their participants about this stipulation.

#### **Responsibilities of the Home University**

1. The Home University is responsible for the selection of participants of the exchange.
2. The Home University will ensure that their exchange participants have a comprehensive health and accident insurance that is valid throughout their travel and the whole stay at the Host University.
3. The Home University will be responsible for sending all necessary application documents requested by the Host University.

#### **Responsibilities of the Host University**

1. The Host University will cover the subsistence expenses of participants of the exchange: the accommodation.
2. The Host University will not be responsible for any personal expenses, debts, costs of damages incurred for the duration of the exchange, and any other costs incurred or arising from this Agreement. The Host University will not be held responsible for any accidents, diseases, damages or other cost-related events which may occur in relation to the Agreement. The Home University will inform their exchange participants about this disclaimer.

#### 4. CO-ORDINATION OF THE AGREEMENT

1. Each Party shall send communications or notices pertaining to this Agreement to the other Party at the relevant address set forth below or to another address designated by that other Party through written notice.
2. Each Party shall designate a person to serve as a liaison for implementing this Agreement.

**For the Jagiellonian University in Kraków**, the contact person will be:

Agnieszka Kołodziejska-Skrobek  
Center for International Cooperation

[REDACTED]

Daniel Álvarez Cadena

[REDACTED]

#### 5. TRADEMARKS

1. Each Party grants, for the term of this Agreement, a limited, non-exclusive, royalty-free license to use its logo and name ('Trademarks') to the other Party, solely for the promotion of this Agreement and any joint programmes and projects developed hereunder.
2. Each Party agrees that each time it reproduces and/or republishes the other Party's Trademarks it shall do so in a form identical to that provided by that other Party, without alteration.
3. Each Party agrees to use the other Party's Trademarks in a careful and prudent manner. Except as otherwise set forth in this paragraph, each Party agrees not to use the other Party's name, trademarks or other intellectual property in any manner whatsoever without prior written consent in each instance.
4. The Parties acknowledge by this Agreement that they acquire no right, title or interest in the other Party's Trademarks whatsoever other than to use the Trademarks in accordance with the terms and conditions hereof. The use of each Party's Trademarks may not be assigned, transferred, shared or divided in any manner by the other Party without the prior written consent in each instance.

#### 6. AMENDMENTS, RENEWAL, TERMINATION

1. The Agreement will be open to subsequent modification through mutual discussion and written consent of the two Parties. It shall be signed and remain in effect for a period of **ten (10) years**. It shall be extended **automatically for additional periods of ten years at each expiration date** unless either Party gives six (6) months' notice in writing to terminate the Agreement. In case of early the Parties will take necessary measures to avoid damages to

each other or to the third parties. The Parties will continue with the actions in progress at the time of early termination until these actions are concluded.

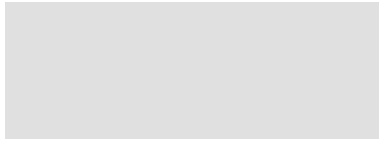
2. This Agreement is executed in English in **two (2)** identical and legally equal copies. Each Party shall retain one original copy of the Agreement.

## 7. DISPUTE RESOLUTION

Any dispute arising under or in connection with this Agreement which cannot be resolved by amicable discussions between the Parties shall be jointly referred to the legal authorities of either Party or their nominees for resolution. In the unlikely case the dispute remains unresolved, it shall be resolved by the competent jurisdiction of the defendant.

### *Annex: Information Clauses*

For the Jagiellonian University in Kraków

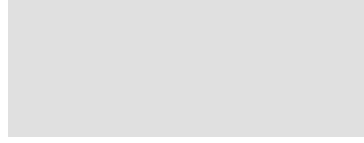


---

Professor Piotr Jedynak, PhD  
Rector

Kraków, on .....

For the National University of Chimborazo



---

Ing. Nicolay Samaniego Erazo, PhD  
Rector

Riobamba, on 25/02/2026

## Information Clauses

### INFORMATION CLAUSE BY THE JAGIELLONIAN UNIVERSITY FOR NATURAL-PERSON CONTRACTORS, CONTRACTORS' AUTHORISED REPRESENTATIVES, PROXIES AND CONTRACTORS' EMPLOYEES AND PARTNERS APPOINTED AS CONTACTS AND CHARGED WITH PERFORMANCE OF THE CONTRACT

Pursuant to Article 13 and 14 of the Regulation of the European Parliament and of the Council (EU) 2016/679 of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) (Official Journal of the EU L.2016.119.1) (hereinafter: GDPR), the Jagiellonian University (JU) informs that:

1. The Controller of your personal data is the Jagiellonian University, with a registered seat at ul. Gołębia 24, 31-033 Kraków, [www.uj.edu.pl](http://www.uj.edu.pl)
2. The JU has appointed a Data Protection Officer whom you may contact in the case of any queries or remarks concerning the processing of your personal data and your rights pursuant to the regulations on personal data protection. Contact details: email: [iod@uj.edu.pl](mailto:iod@uj.edu.pl), phone: +48126631225.
3. The JU may process your personal data for the following purposes:
  - (a) conclusion and performance of a contract – as provided by Article 6.1(b) of the GDPR – in the case of a natural-person Contractor, their legal representatives or persons acting based on power of attorney conferred on them by the Contractor;
  - (b) resulting from legitimate interests, which include performance of a contract concluded with the Contractor as provided by Article 6.1(f) of the GDPR in the case of the person appointed by the Contractor in relation to the performance of the Contract;
  - (c) compliance with legal obligations concerning keeping books and accounting documentation – pursuant to Article 6.1(c) of the GDPR with regard to Article 74. 2 of the Act of 29 September 1994 on accounting;
  - (d) resulting from the pursuit of legitimate interests including determination, pursuit or defence of possible claims under the performance of a contract, as provided by Article 6.1(f) of the GDPR;
  - (e) compliance with legal obligations concerning archiving documentation – pursuant to Article 6.1(c) of the GDPR with regard to the Act of 14 July 1983 on the national archival repository and archives.
4. The JU has acquired your personal data:
  - (1) in the case of a natural-person Contractor, their legal representatives or persons acting based on power of attorney conferred on them by the Contractor – directly from you. Providing your personal data is a prerequisite for purposes related to the conclusion and performance of the contract;
  - (2) in the case of a person appointed by the Contractor in relation to the performance of the Contract - from the Contractor with whom the JU has concluded contract. The scope of your personal data may include: full name, post of employment, employer, contact details and other data necessary in relation and for the performance of the contract.
5. Your personal data may be made available to entities authorized to collect them pursuant to the generally applicable law.
6. Your personal data shall not be transferred outside the EEA or to international organizations.
7. Your personal data will be retained for the period of duration of the contract concluded with the Contractor and subsequently for a period required by relevant provisions of law regarding the archiving of documentation or for a period of limitation of rights specified in the provisions of law.
8. You have the following rights: to obtain information on personal data processing and rights resulting from the GDPR, to access your data and rectify them, as well as to have them deleted

from the controller's database (unless further processing is necessary for fulfilling a legal obligation or for the purposes of determining, pursuing, or defending claims), to limit their processing or transfer, and to object to the processing of the data – in the cases and under the conditions specified in the GDPR.

9. You have the right to lodge a complaint with the President of the Office for Personal Data Protection.
10. You will not be subject to automated decision-making (decision-making without human agency). Your personal data will not be used for profiling.